

**1761 წლის მარტი. – სანიმპერატორო ოჯახის წევრებთან
აუღიანციის ღრუს თეიმურაზის წარმოსათქმელი სიტყვის
ტიპსტი, რომელიც თარგმანითურთ წინასწარ გაეგზავნა
საბარეო საქმეთა კოლეგიას პასუხის შესათხზავად¹**

q. uganati ebul eso Pel mwifev, dido Tavado,
memkvidrev srul iad ruseTisa

sxvebriv bednierebaSi miviTvl i me, rom maqvs esodeni SemTxvevadi saxi-
eraT Tqvenis imperatorobis simaRI isa uRrmoesanis CemiT pativcemul obiT
garwmunoT. visasoeb sarwmunoebiT umravl esi Tqveni, mwyal obel o Pel mwifev,
miviTval o keTil moxril eba.

q. uganati ebul eso Pel mwifev, dido kneina,
srul iad ruseTisa

usasurvel eso da Zvirfaso CemTvis amaJams, romel sac Tqvenis impera-
torobis simaRI es usasurvel esi pativcemul oba Cemsas davarwmuneb, mwyal
I obel o Pel mwifev, me umetesad ganmxiarul ebul viqmnebi, rodesac SeviZI eb
moTxovnas Tqvens Cemzed moxil vas.

q. uganati ebul eso Pel mwifev, dido Tavado

pativcemul obiT da ganmxiarul obiT Tqvenis imperatorobis simaRI es
winaSe warmovrdgebi da msuris yovl ad uaRresad, Tquen Pel mwifev, dido
Tavado, suriel Ta da xorciel Ta usaqeburesa qceul ebas da miniWebul i
naTesaobrivi... ratorobisa... zrdil oba garda Sesrul eba...

¹ val erian maWaraZe, masal ebi XVIII saukunis meore naxebris ruseT-saqarTvel os ur-
TierTobis istori isaTvis, naw. II, Tb., 1968. gv. 436-437.